

Census | Stats 

Tatau tātou - All of us count



**E wātea tonu ana he wā
hei whakakī i te Tatauranga 2023**



Tatau tātou - All of us count

He aha ngā kai o roto i tēnei puka

Nama whārangī:



Mō te aha tēnei pukapuka..... 3



He aha te tatauranga..... 4



Mehemea kua whakakīia kētia e koe
ō puka tatauranga..... 7



Kāore anō kia mutu, ka taea e koe te
whakakī i te tatauranga..... 9

He mōhiotanga mō Huripari
Gabrielle..... 10



Te kimi tautoko hei whakakī i
ō puka tatauranga..... 12

**Nama
whārangi:**



Ka pēhea koe e whiwhi ai i
ō puka taturanga.....17



Me pēhea te whakapā mai ki te tīma
taturanga.....19

Mō te aha tēnei pukapuka



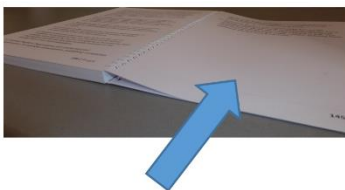
Kei tēnei pukapuka ētahi
whakamārama mō:

- ngā āhuatanga me mahi e koe
mehemea kāore anō koe kia
whakakī i te Tatauranga 2023
- ngā panonitanga ki te Tatauranga
2023 nā Huripari Gabrielle.



Ko tēnei mea te **tatauranga he wā e
pātaingia ai koe mō ngā mea
pēnei:**

- ko wai koe
- tokohia ngā tāngata e noho tahi
ana me koe.



Ka taea e koe ētahi atu kōrero te kite mō te āhua o te tatauranga kei ngā whārangi 5-6 o tēnei pukapuka.



Kua oti tēnei mōhioanga te tuhi e Tatauranga Aotearoa.

Ko Tatauranga Aotearoa te hinonga kāwanatanga e whakahaere ana i te Tatauranga 2023.

He aha te tatauanga?



Ko tēnei mea te tatauanga:

- ka mahia ia 5 tau
- he pēhea tātou e kimi kōrero ai mō ngā tāngata kei Aotearoa.

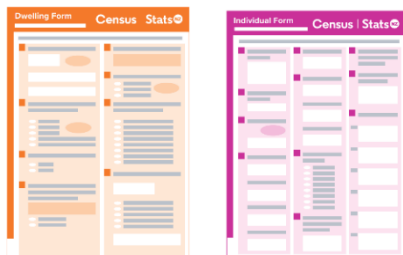


Ka mahia te tatauanga mā te whakamahi i ngā puka e pātai ana i ētahi pātai:

- mōu
- mō te wāhi e noho nā koe.



Ka taea e koe te mahi i te tatauanga mā te whakakā i:



- ētahi puka tuihono **tēnei rānei**
- ētahi puka pepa.



Ko ngā mōhiotanga tatauranga ka whakamahia hei whakamahere i ngā mea pēnei i:



- te taurimatanga hauora
- ngā kura



- te whai whare



- ngā pahi me ngā tereina

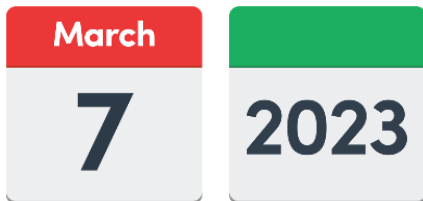
- te hanga rori

- ngā whare mō te iwi whānui pēnei i ngā whare pukapuka.



E kī ana te ture me whakakī ngā tāngata katoa i Aotearoa i te tatauranga.

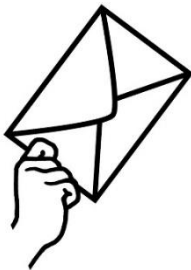
Mehemea kua whakakāia kētia e koe ō puka taturanga



I tū te rā Taturanga i te **Rātū 7 Poutūterangi 2023.**



Mehemea kua whakakāia kētia e koe ō puka taturanga, kāore ō mahi ināianeī.



Ka whiwhi tonu pea koe i tētahi reta whakamahara mai i **Taturanga Aotearoa.**



Ētahi pūtake e tae atu ai pea tētahi reta whakamahara ki a koe, mehemea:

- kāore anō kia oti i a koe ō puka pepa taturanga

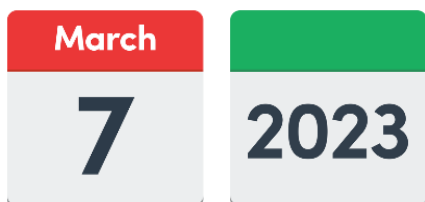
- kua whakahokia mai he puka pepa engari kāore anō kia taturia e Tatauranga Aotearoa.



Mehemea kua whakakīia kētia e koe
ō puka tatauranga:

- kua e aro atu ki te reta whakamahara
- ehara i te mea me mahi anō koe i te tatauranga.

Kāore anō kia mutu, ka taea e koe te whakakī i te taturanga



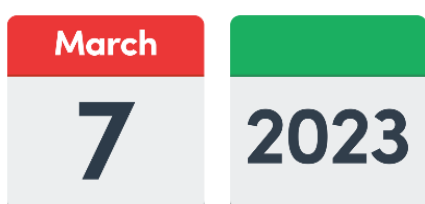
I tū te rā Taturanga i te **Rātū 7 Poutūterangi 2023**.



Mehemea kāore anō koe kia whakakī i ō puka taturanga, kāore anō kia mutu, ka taea e koe te whakakī i te taturanga.



Ka taea tonutia e koe te whakakī puka taturanga i muri i te Rātū, 7 Poutūterangi 2023.



Whakautua ngā pātai taturanga mō te wāhi i noho nā koe i te Rātū 7 Poutūterangi 2023.

He mōhiotanga mō Huripari Gabrielle



Mehemea kua pāngia koe e **Huripari Gabrielle**:

- ka roa kē atu te wā mōu ki te whakaoti i te tatauranga
- ka whai tautoko koe kia whai wāhi ki te tatauranga.



I tino tukia ētahi rohe o Te Ika-a-Māui e Huripari Gabrielle i te marama o Huitanguru 2023.

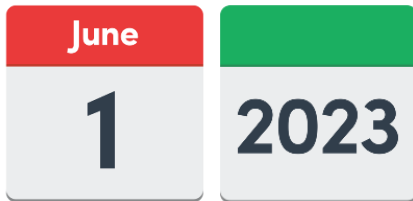
I ētahi rohe o te Ika-a-Māui:

- kei te hē tonu ētahi o ngā huarahi
- he maha ngā tāngata kāore anō kia āhei te hoki ki ō rātou kāinga.





Ka taea koe te āwhina kia whai wāhi ai koe ki te tatauranga, kia rite mai koe.



Ka peka atu ngā kaikohikohi tatauranga. ki te hunga i pākia e Huripari Gabrielle taea noatia te **1 Pipiri 2023.**



Ka mahi tahi ngā kaihautū ā-iwi me ngā rōpū hapori ki te tuku tautoko i ia rohe.



Ka whakaritea hoki he wāhi, he rā hoki i te hapori mā te tangata kia pai ai te haere ki reira ki te kimi tautoko mō te mahi i te tatauranga.

Te kimi tautoko hei whakakāi i ō puka tatauranga



Ki te hiahia koe ki ētahi tautoko hei whakakāi i te puka tatauranga ka taea e koe te pātai ki tētahi tāngata pēnei i tētahi:

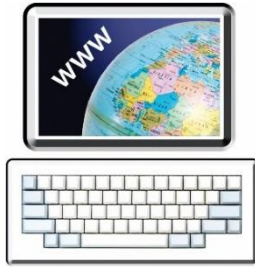


- hoa
- mema whānau
- kaikohikohi tatauranga.



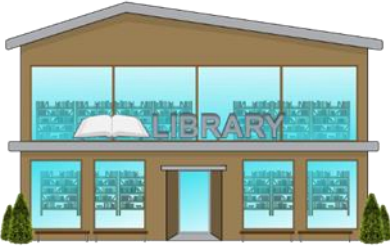
Ko tēnei mea te **kaikohikohi taturanga** he tangata ka āhei pea ki te:

- haere atu ki tō kāinga
- tautoko i a koe kia mārama koe ki ngā mōhiotanga i roto i tēnei pukapuka
- tautoko koe ki te whakakī i ō puka taturanga.



Kei ēnei wāhi ka wātea te ipurangi ki a koe, me tētahi rorohiko hei whakakī tuihono (ā-ipurangi) i te tatauranga:

- Te Whare Pukapuka
- Te Pokapū Whakahoki Pātai
- Manaakitanga Kaumātua
- te rōpū o Senior Net
- te pūtahi mōhiotanga o I-Site
- te tari o Tāngata Turi Aotearoa.



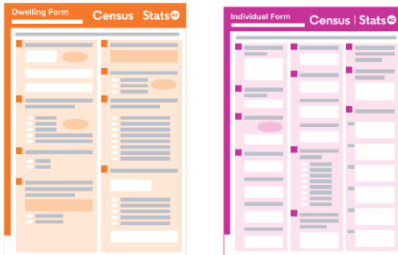
Ka taea e koe te kimi kōrero mō ngā wāhi me ngā rā hapori i tō rohe mā te peka atu ki **te paetukutuku** o te tatauranga:

www.census.govt.nz/census-support



Ka tae atu te tira tatauranga ki ngā rā hapori.

Kei te tira tatauranga ētahi:



- puka pepa mā te hunga e hiahia ana ki te whakakī i te tatauranga ki te pepa



- he pūrere pēnei i tētahi paparorohiko/ iPad mā te hunga e hiahia ana ki te whakakī tuihono i te tatauranga.



Ehara i te mea me mau mai koe i tētahi atu mea.

Kei a mātou ngā mea tika katoa hei whakaoti māu i te tatauranga.



Mehemea he mōkihi tatauranga tāu e pai ana kia haria mai e koe ki tētahi rā hapori, ki te hiahia koe.

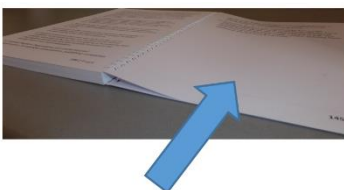


Kei tētahi mōkihi tatauranga pea ēnei mea:

- he reta mō te tatauranga
- ō puka tatauranga.
- he mōhiotanga mō te tatauranga.

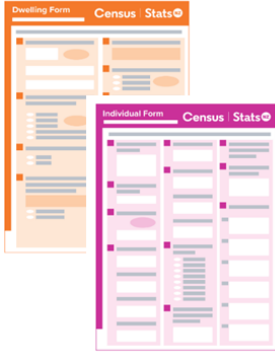


Ka taea e koe te whakapā mai ki te tira tatauranga ki te tono i tētahi kaikohikohi tatauranga kia āwhina i a koe.



Kei ngā whārangi **18 ki 21** i tēnei puka ka kitea e koe ētahi mōhiotanga mō te kōrero ki te tira tatauranga.

Ka pēhea koe e whiwhi ai i ō puka tatauranga



Kua whiwhi te nuinga o te tangata i ō rātou mōkihi tatauranga mā te mēra.

Ka pōturi kē atu ngā ratonga mēra o ētahi takiwā nā te:



- waipuke
- takoto hē o ngā huarahi.

Ka haria atu ō rātou mōkihi tatauranga ki ētahi tāngata e tētahi kaikohikohi tatauranga.

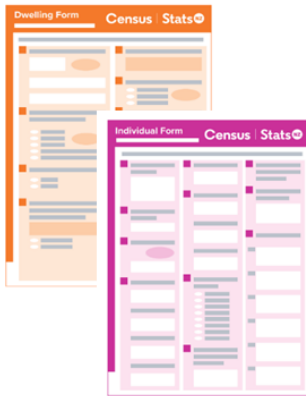


Ka taea tonutia e ngā kaikohikohi tatauranga te peka atu ki ngā wāhi he haumaruru mō rātou te haere mā ngā huarahi.



Tēnā whakapā mai ki te tira
tatauranga mehemea:

- kāore anō koe kia whiwhi reta
tatauranga, mōkihi tatauranga
rānei



- kei te hiahia puka pepa
- kei te hiahia mōhiotanga i te
hōputu Easy Read, tētahi atu
hōputu rānei



- he pātai rānei āu mō te
tatauranga
- kei te hiahia tautoko hei whakakī
i ō puka tatauranga

Me pēhea te whakapā mai ki te tira tatauranga



Ka āhei koe ki te whakapā atu ki te tira tatauranga mā te **Waea Koreutu** ki:

0800 236 787

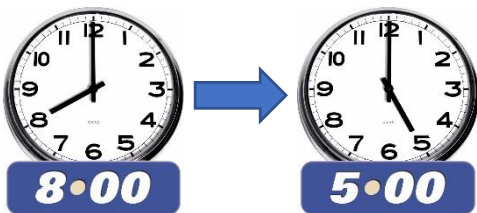


Ko te tikanga o **Freephone**, kāre kau he utu o tō tuku waea ki tēnei tau waea.



Mai i te **1 Paengawhāwhā** ki te **30 Pipiri 2023** ka tuwhera te waea kōrero:

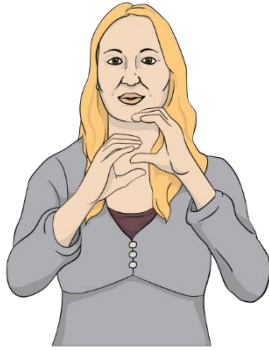
- 7 rā i te wiki / ia rā
- 8 am i te ata ki te 5 pm i te ahiahi.





Mehemea e kōrero ana koe i tētahi reo ehara i te reo Ingarihi, ka taea e koe te tono mō tētahi tangata kōrero i:

- Te Reo Māori
- Hāmoa
- Tonga
- Te Reo Mandarin
- Kanatonīhi
- Kōriana
- Hiniri
- Puniapi.



Ka taea e koe te rapu i ētahi atu
kōrero mō te tatauranga i Te Reo
Rotarota o Aotearoa i tō mātou pae
tukutuku:

www.census.govt.nz



Mehemea he uaua ki a koe te
whakamahi i te waea ko te ratonga o
**New Zealand Relay tētahi ratonga
mā te hunga:**



- Turi / he uaua te rongō kōrero
- turi, kāpō hoki
- ngoikore te kōrero / he uaua ki a
rātou te kōrero



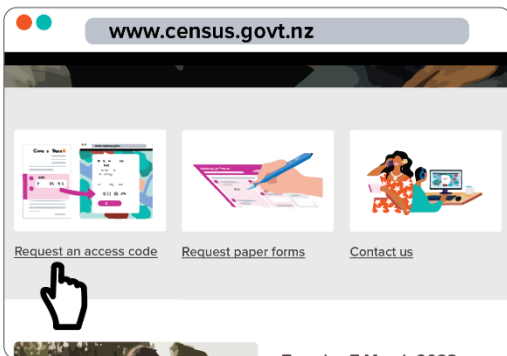
Ka taea e koe te rapu i ētahi atu
kōrero mō te ratonga New Zealand
Relay ki:

www.nzrelay.co.nz



Ka taea hoki te peka mai ki tō mātou pae tukutuku ki:

www.census.govt.nz



Kia tae ki tā mātou pae tukutuku ka taea te:

- tono waehere uru hou mā te pāwhiri ki: **Tono waehere uru**
- tono puka pepa mā te pāwhiri ki: **Tono puka pepa**
- tuku pātai mai, mā te pāwhiri ki: **Whakapā mai ki a mātou.**



I tuhia tēnei aratohu e **Tatauranga Aotearoa**.



Kua hurihia te reo ki te tikanga Pānui Māmā, i runga anō i ngā tohutohu a te ratonga Make It Easy o People First New Zealand Inc. Ngā Tāngata Tuatahi.



Ehara i te mea ko ngā whakaaro i tēnei puka ngā whakaaro o People First New Zealand Inc. Ngā Tāngata Tuatahi.



Ka whakamahia e Make It Easy he whakaahua mai i:

- SGC Image Works.
- Photosymbols.com



Ka whakamahi tēnei puka i ngā whakaahua i tukua mai e Tatauranga Aotearoa.



Ko ngā whakaahua ka whakamahia i tēnei puka Easy Read he mea here ki ngā ture manatārua, ā, kāore e taea te whakamahi, ki te kore e āta whakaaetia i te tuatahi.